

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főmunkatársak:

Walter Gyula, Kics István, Cegedy István, Mihály Barna Sándor, György, Serényi József.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 hóra	15 le
12 hóra	80 -
24 hóra	150 -

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Petroşeni.
Megjelenik hetenként.
Egyes szám ára 4 le

Bankoknak, intézményeknek részvénytársaságoknak és kaszinóknak éventek 500 le.

Takarékos pásztorok

A kormány takarékosági programot dolgozott ki. Az előjelek szerint tíz millárdnál karjók csökkenteni a költségvetést. A takarékoság jelszava ma divatos diplomáciai hang, nem szalon kifejezés, különösen azokban az államokban, ahol a túlköltekezés általános élettelenséget és elkeseredést szült.

Látuk a magyarországi takarékosági hullámot. Láttuk Lillafüred botrányos kúrtorrsáim kezdve az utóbbi napok krízisig és halljuk rádión, hogy az egyik délamerikai állam eszintelt gyapottermelését egész esztendőre, átsólh vagonszáma kiöntik a kávé a tenberbe. Láttuk Mac Donald híres takarékosági perációját a munkanélküli segély redukálásával. Láttuk Ausztria katasztrófiális helyzetét és diktatúra hátán kaplódzó Jugoszlávia becséget, láttuk a nagyhatalmak íjedelmet és kisállamok nagyhatalmi költelekést, láttuk kapitalizmus kőszában a dögvőzason álló politika alakulását és sehol semmi bázis egy nyugodtabb jövő felfeltésére, semmi garancia fenyegető veszedelmek elhárítására.

Csak egyetlenleg megnyugtató szót hallunk: akarékoság.

Brávó! A szolid, okos gazdálkodás sok mintent behozhat. Egy jó kormány az államháztartás funkcionálisának biztos irányítója és könnyen old meg olyan feladatokat is, amelyekhez egy lelkesmeretlen funkcionárius, daára a legnagyobb segítségnek, hába kezdene hozza.

Ugy látszik, Romániában is győzedelmeskedik a jobb belátás, amikor a kormány takarékoságra gondol. Feltételezzük, hogy kormányunkat tiszta szándékok vezetik és így reményünk van arra, hogy rövidesen sor kerülhet az adók csökkentésére és a kis javadalmazású tisztviselők fizetésének feljavitására. Talán sor kerülhet az ipari vállalatok talprállítására, a mezőgazdaság felségítésére, boletta nélkül, a munkanélkülség megszüntetésére s amelynyiben maradnának még munkanélküliek, azok részére munkanélküli segély megállapítására.

Valószínű, hogy a kormány nagyarányú gazdasági terveit más oldalán alkalmazott redukciókkal fogja parozint. Valószínű, hogy bekaposodódik a nemzetközi leszerelési konferencia előkészítő munkálataiba, tetemesen lepitől közel négyezszázmillió lej összeget reprezentáló külföldi kiadásait és más egyéb lusa kiadásainak lepitését vette terbe. És ha a kormány takarékosági programját így akarja keresztülvinni, akkor polgári önzetünk büszke heroizmussal telik meg és kalapelvegve köszöntjük a kormányhatalmat.

De ha ez a redukció a tisztviselői fizetések csökkentésével a legnyomorúságosabb életben tengődő középosztályt kényerét akarná kettévágni, ha a fogyasztási adók és illetékek emelésével a tömegnyomort fokozná, ha elbocsátásokkal kísérletet tesz jobb munkanélkülséget termelne és így próbálkozna a költségvetés kiegyensúlyozására, akkor ez nem volna más, minthogy azt a szót, amelynek a terhe alatt roskadozunk, egyik vállunkról a másikra helyezzük át.

Nem hiszünk és nem hihetjük. A kormány nehány hónappal ezelőtt, mikor választást ren-

dezett, ezt a takarékosági programot nem jelentette be a választópolgároknak. *Ök még nem felejtették el, hogy a hatalom és a fény, amely a kormány tagjait körülveszi, a polgárok kegyelme közönhető, az adófizetők adománya és rut hálátlanság volna most a jövőtök bizalmával visszaadni.*

Ha ez megtörténne, a kormány is ugy tenne, mint Gid regényében Gyges pásztor, akit Kan-

daules király udvarába fogadott, felruházta hatalommal és ellátta minden kényelemmel és Gyges vak nagyravágásában mégis ledöfte jövőjétök Kandaules királyt.

Kandaules így szót utolsó perében: „To vagy az Gygesem? Miért bantottál? Hisz nem éreztem magamban mást, mint jószágot...”

Ez a sokat szenvedett nép is azt mondja a pásztoraiknak: Miért akartok bántani? Hiszen nem éreztünk magunkban mást, mint jószágot. (W)

„A templom és iskola vegye tel a harcot a szélsőséges nacionalizmus ellen!”

Jorga Miklós miniszterelnök, Románia nagy történetírója, a nagy tudós, egyik nagy angol lap munkatársának érdekes interjú adott, s többek között ezt az eredeti nyilatkozatot tette a szélsőséges nacionalizmusról:

— „Igen nagy veszedelmet rejt magában az utóbbi időben egész Európában megnyilvánuló szélsőséges nacionalizmus. E veszedelem terjedésének megakadályozására csak két kiutat látok: a templomot és iskolát.

A vallási újjászüléstől föltétlenül szükséges. Napjainkig egyetlen vallás, egyetlen templom sem harcolt a szélsőséges nacionalizmus ellen, ellenkezőleg, inkább fokozta annak elhatalmasodását.

És az iskolák? Azok az ezer vesztőt magában rejtő szélső nacionalizmus országhatárait akarják kihúzni, úgy egész Európában mindenekelőtt az iskolákat kell radikális módon újjászervezni.

Mert mit tanulnak ma az az iskolákban? Na-

poleon-imadatot, képmutatást, gyűlöletet, orgiák utáni vágyakozást s más kevéssé üdvös kevéssé üdvös dolgokat, amelyek hibás, ferde irányban fejlesztik a tanuló-generációt. A templomoknak és iskoláknak újjászervezése elsősorban az embereket hozná közelebb egymáshoz.

Ez a reform az adott körülmények között fontosabb volna a páncéruipari tervezetnél s ennek megvalósítását kellene szem előtt tartaniok mindenekelőtt az államfőknek. De mindaddig, amíg Európa szellemi életét túlzo nacionalista elemek vezetik, addig minden reformkísérletnek csak annyi értéke van, mint az örök paradicsomban való reménységnek.

Végül ezzel fejezi be az interjú Jorga: — „Elérkezett a legjobb ideje, hogy az államférfiak hallják meg az idő új szavát. Mert ha az állam jelen társadalmi összetétele rövidesen nem vezet be magába egészséges vérkeringést, úgy az európai katasztrófabá zuhanás kikerülhetetlen lesz”.

A pékfrontról egylőre semmi sem változott

A pékek kitarása bámulatos. Prefektúráról a város-háza polgármesteri hivataláig, innen a rendőrségig, ugyisolyan nap-nap mellett megtekinthető az instanciaszok idegkimerítő utját. De amióta kitarók a pékek abban, hogy a hatóságokkal belátassák, hogy amivel törtenik, abban az igazság csak nagyon kis hányadval van jelen; épen olyan kitarók a hatóságok az elutasításra.

Ily módon tehát a pékek és hatóságok közötti küzdelem frontja megmerevedett, stabilizálódott. Már jóval a kényerűleg megjelenése előtt, döngötték a hírlapok a nagy malomvállalatok kapuit: nap nap mellett jelentek meg a cikkek, melyek tőléről tölére kitarók, hogy a malom az a hely, hol az olcsó buzából drága liszt lesz.

Egy vagyon örlényén 45–47000 Lei tiszta nyereséget hoz a malomvállalatoknak. Ugy gondolni az ember, hogy a felvilágosított cikkek hátsa alatt, azonnal felviszának a megfelelő kormányvezetésre, s rendeletileg egyezkedjenek olcsóbbá tenni a lisztet.

Ugyis kellene lennie, hogy a malom kartelekéről, ha nem vállalatokról lenne szó, melyekben, vagy egy miniszter,

vagy annak öccse, vagy valami rokona ül, honnan busás jövedelmek folynak a különböző magasrangú funkcionáriusok lánczolgájára (szélsőségesen) zsebébe.

A pékek azonban csak magánosok; maguk is küzdenek a léttel, meg ha jól is megvizsgál a küzdelem, de nem hájálhatnak ki milliókat, hogy a maguk igazságát bebizonyítsassák.

Bár a szomszédban Magyarországon volt a boletta példa, valamelyes hibában ha szenved, mégis csak van a termelésnek a felárat, vagy a malmos, de semmi esetre sem a pék, ki legjobb esetben harmad, vagy negyed kézből jut a liszthez. Mert ez lett volna a leghelyesebb. Ezt nem fogadták el, hanem megnyomorították első sorban a pékeket, azután a városi lakókat, kiket így a pékek bántettek, mert nem voltak — kormánypártiak.

A pékbőrből tehát jelenleg úgy áll, hogy július 22-től augusztus 30-ig visszamenőleg a pékstatény után kilogrammonként 4 Lei fizetendő.

Figyelem! Nem hibás árut ajánlunk!

Tízleittel értesitem a t. vásárlóközösséget, hogy az alanti cikkekben elsőrangú gyártmányt, munkát, tartós árut és teljes felelőség mellett árusítok

Selyemharisnya	48 leitől
Gyermekeharisnya	10 "
Női cőrnaharisnya	18 "
Női swetter	280 "
Zsebkendő	10 "
Férfi zokni	25 "
Keztyűk	29 "

Szwetterek, női és férfi legszebb divatcikkek, férfi kalapok és sapkák nagy raktára. Legfinomabb és legolcsóbb női selyem harisnyák, nagyválasztékban. Férfi ingek, gal-lerók óriási raktára. Elvállal mindennem női és férfi ruhák gyári tisztítását.

CORVIN

kötött szövétruház

a Kigyó drogéria mellett.

Hét nap története

— **Ülést tartott a kath. Egyháztanács.** A petroseni róm. hath. egyházközség tanácsa az elmúlt napokban ülést tartott, melyen különböző folyó ügyeket tárgyaltak. A napirend egyik fontos része volt az egyházközség templomának újrafeladása, melyre két pályázó adta be ajánlatát. Rövid vita után az Egyháztanács, úgy döntött, hogy a munkát Tassy helybeli vállalkozónak adja, mint aki legelőször ajánlotta nyújtotta be a munka elvégzésére. A napirend tárgyalása után Molnár Sándor egyháztanácsos indítványára, a hatvan éves jubileum alkalmából Majláth püspök urnak üdvözlő távirat elküldését határozták el.

— **A Kereskedelmi és Iparkamara közli velünk,** hogy a kormány a Kaliforniai alma behozatálát megtiltotta, mivel azt arzénnel és más mérgek anyaggal kezelik. Ugyancsak a Kamaráról, kapott értesítés szerint az illetékes minisztérium a hóladakereskedelmet az egész országban betiltotta.

— **Kereskedők** és kereskedelemmel foglalkozó polgártársaink figyelmébe ajánljuk, hogy a törvény értelmében és év október 1-ig kelljen jegyzetessé magukat. Aki ezt elmulasztja büntetésnek teszi ki magát.

— **A Petroseni és Járasi Ipartestület** a napok ban tartotta rendes havi, ülést. Munteanu Teodor elnök, előnöktele alatt. A napirenden több, kisebb folyó ügy szerepelt. Ipartestület átirata megkapott volt, a nagyvárdi Ipartestület átirata melyben az iparosokat érintő közhírt és egyéb nehézségek leszállítását kéri valamint a zsilvolyi iparössz csatlakozását az akcióhoz.

Itt jegyezzük meg, hogy a Testület ezen ülését már az új testületi iródnak tartotta meg, és Munteanu elnök örömeinek adott kifejezést, hogy végre sikerült az iparössznek a saját helységében iródját megnyitni. Egyben pedig indítványozta, hogy a vezetőség szavazzon jegyzőkönyvi köszönetet Perin Áronnak, az iparössz régi harcosának, akinek köszönhető, hogy az iparössz s e k h á z a egy iródalehellyel kibővült. Az indítványt a vezetőség egyhangúlag elfogadta.

Ha kellemesen akarja előlteni estélyét, úgy keresse fel a Munkáskaszinó vendégüljött, ahol a leginább ételeket szolgálják fel. Frissen csapolt sör. Elősmert kftűnő borok. Flekken estély Új bérő Rózenfeld József.

— **Az ész csodaszép a szurdoki szorokban.** Neagánia a járdasípot és rándulót a Gámbriánban, ahol a legkellemesebben löltheti el szabadidejét.

— **Olvasna az „Ellenőr” című lapot.** Rengeteget, közérdekű cikk és más érdekes riportok. Minden száma szenzációs. Kapható Szabó István könyv és papírkereskedésben, petroseni.

Jó házból való, polgári végzet, legalább tizenöt éves intelligens fiat, tanulónk felvétel, Heiter fototeknika, Petroseni.

Kiadó Lakás

Mely áll — 3 szoba fürdőszoba csokli és nyitott gang, konyha kamra és hozzácsatolt mellékhelyiségekkel. Lakásban cserépkályha, kandallókályha, csempelakartűzhely, újrafestett padló és ablak új fenyőre, illetve cserére. Erkelőken Str. A. Viciu 7, szám.

SZEPLOK MÁJFOLTOK PATTANÁSOK ollen, kizárólag

Kárpát Benzeo Crémet

használnál, mely sültén adópt. Készült KÁRPÁTI JÁNOS gyógyszerészre

ARAD

Bulevardul Regele Ferdinand no. 62
Minutimint kapható. Csakis a jeptőlmből és a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi

— **Dr. Mabuse petroseniben.** Professor Mabuse, a világhírű telepítési fenomen, az elmúlt napokban petroseni Uránia mozgóban, szuffolt ház előtt, előadást tartott. Az érdekesebbébbnél érdekesebb műsorának valóságos iratatlalakkal a jelenlévőket, akiket professor Mabuse állandó derűláttsággal és elbűvöléssel tartott. Legérdekesebb száma volt az a szuszteszt kísérlete, mikor felkért a közönség között illo egyik vendéget, hogy gondolabban nevezze meg, hogy ki a legnagyobb kártás, a legnagyobb lump a legnagyobb Don Juan és az eleven ügy. A közönség derült kacagása között mint legnagyobb Don Juan Dr. Merza Valer nevezte meg, míg az eleven ügy szereplője Molnár Sándor, lapunk szerkesztője lett.

— **Frissen csapolt sör és zónapörkölt** a Berger kávéház és étteremben. Esténként Rudi zenakara muzsikál.

— **Dumitreşcu csendőrgenerális a Zsilvolyében.** A csendőrség főparancsnoka, Dumitreşcu tábornok az elmúlt napokban szemlélt tartotta a zsilvolyi csendőrszázal, főlött. A magas vendéget Georgescu nagy nagya a zsilvolyi csendőrszázal parancsnoka fogadta. A fogadás után a zsilvolyi tisztelget főparancsnokának, aki teljes meglegedését fejezte ki a látogatást felett.

— **Uj kenyérszerkesztő lehetőség.** A napokban az egyik petroseni arany keltőmű a keltőművel együtt egy szerelmi lgyott. Főnökük tüzessen adóval az egyik férjes asszonynak, akitől randavut hért és kapott is. A kltűstől időben meg is jelent az asszonylakásán, de ott az a kellemetlen meglepetés érte, hogy az asszony férje előbb rejtekelvélrt és megölésse fenyegette ismerőseit, majd pedig egyezkedni próbált és a végén nem volt mit tenni, mint szorult helyzetben egy bizonyos összeget kifizetni, az egyelőre nem fejezték ki.

— **Előfizetőknek!** A hetek pénzügyi viszonyainak való tekintettel tisztelettel kérjük az igen tisztelet előfizetőinket, hogy előfizetési díjakat annál is inkább sziveskedjenek kiegyenlíteni, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni. Egyben pedig a hátralevőket a bírói lépéseket megtesztük.

— **A polgári közönség találkozási helye az Iparössz kellemes helyisége.** Kűlön vascorázó fűlkék, szolid árak, Leginább sörök egy pohár nyolc lei. Kltűnő borok.

— **Ha friss és jó kenyért akar, úgy keresse fel a piazon T. Román, Dines Gh. Goldberger, vagy Sojron Lolis kenyér és sütemény üzletét.**

— **Leletoz, tiszta, tavaj, tejfel, turó és mindenféle csemege állandón kapható** Pascu csemegeteleiben, petroseni, Piac tér, csarnok.

— **Naponta frissen érkezett, tiszta tej kapható,** Negru tejcsarnokában, petroseni, Piac tér.

Bucuresti étterem

Elsőrangú vacsorázó hely. Jaz zseno. A polgári közönség találkozási helye. Mérsékelt árak. Etelkülönlegességek.

SÜLYOS BETEGEK

miért szenvedjenek?
amikor a „RADIUMCHEMA” gyógypárnácska oly kiválóan gyógyít és fájdalom csillapít. Ez a háziszer minden betegnek és egészségesnek jó és pótolhatatlan

Hatása bevált:

Rheuma
Kökönyv
Ígérhas
Vese
Sülmir
Börbeteget
Furunculózis
Máj

Mindenemmi fejtájfok
Ízületi gyulladások
Gyulladásos folyamatok
Gyulladásos folyamatok
Tuberkulózis megbetegedések
Erdemesedés
Korai öregedés

Golyva

Noi bajok

Cukorbeteg

Tüdőbaj

Asthma

Brucella

Hasi vizkór stb. stb. esetekben

Barcsay István. Petroseni, Str. Creangă (Livezeni), Vátsrhelyi Iván, Petroseni, Körözvetés: Sámuel, Deva, Str. Regina Maria No. 16
A st. joachimsthal „Radiumchema” romániai igazgatósága, Arad, Bulev. Dragalina No. 12

Vegyen részt

a Kováts P. Fiai Fotoversenyén

Díjak, tel 60.000. értékben. Kérje azonnal a részletes feltételeket, amelyet díjtalanul küldünk. Kováts P. Fiai fotószakület, Cluj, Piața Unirii 8. Telefon 2—67.

— **Szülők figyelme.** Mindenféle iskolaszertáskák, írtaók, ceruzák, palavesszők, tollszárak, tollhelecső árban kapható, Szabó István könyv és papírkereskedésben, Petroseni.

A Petroseni és Járasi Ipartestület közleménye

A petroseni és Járasi Ipartestület tisztelettel értesíti a zsilvolyi összes iparösszöt, hogy a testület hivatalos örök helyjén, szardán pénteken délután 3 óráig 5 óráig tartja az ipros Kör helyiségében lévő iródjában.

Ertesztjük az érdekelteket, hogy a tanosszegedőhöz a következő igazoló iratok kelljenek: 1. Születési bizonyítvány 2. Iskolai bizonyítvány. 3. Orvosi bizonyítvány, valamint a Cassa Cercualehoz be kell fizetni 30 leit ennek a nyugdíjra. A tanoncszerződésre 13 és 50 bani bélyeg, valamint egy darab 2 leia viafia is Azok, akik felszabadultak, beke fizessenek a Cassa cercualehoz 300 leit, banki iskolai bizonyítványt kell felmutatassanak, képet és egyszer 15.0.50 bani bélyeg, egyszer lelet és kétszer két leia aviafia bélyeg hozzanak magukkal.

Régi munkakönyvek kicserélése alkalmával 20 leit kell befizetni a Cassa cercualehoz a régi munkakönyvet kell magukkal hozni, valamint egyszer hét leia okmány és egy leia aviafia bélyeg.

Értesítés

A Munkáskaszinó éttermében havi abonamétlap szerint

Menü:

Délben: Leves
Sült
Főzelék
Tészta
Kenyér
Este: Sült
Főzelék
Kenyér

1.300 Lei

Kosztolt hához is szállítunk

... A hiányos napokat leszámitjuk ...
Kltűnő román és francia konyha. Elsőrangú Drágaság és Bacovai borok. Szégygyörgyi Special. Dreher-Haggenmacher sörök.
Bankettek, esküvők a legutjánabb árban

Roston sülték!

Elsőrangú kiszolgálás

... Esténként kltűnő cigányzene ...

A kultúra és a civilizáció, valamint a haladás érdekében...

A zsebeni Asztra egyesület a Vulcani, Lupeni, valamint a Petroseni társulati mozgókban valóban a népkultúrát támogatja rendkívüli olcsó helyeire

(Petroseni. A Zsilvölgyi Napló munkatársától)

A zsebeni Asztra melynek vezetője Banciu Kozismet, közéleti egyéniség és szervező, az elmúlt napokban átvette az összes zsilvölgyi társulati mozgók és a jövőben saját vezetése és Blayer művészeti igazgató központi irányítása mellett tartja előadásait. A szervezési munkálatokat Blayer már befejezte és e héten megindult a kulturmunka az egész zsilvölgyében és határaitán értéket jelent a zsilvölgyi nagy tömegek felvilágosodásának történelmében.

Az Asztra mozgók, úgy petroseniben, mint valóban a lupeniben, hetenként néma és hangos filmeket fogják látszani felváltva és a világhírű Fox filmgyár legújabb termékeit fogják hétértéket vetíteni, a némafilmeket rendezés és a hangos filmeket valóban „Lichtón” gépen, mely így élvezhető lesz a hangos film mindjártban megkedvelő közönségnek. Ha pedig megírjuk, hogy a hangos film legnagyobb része nem volt beszélt, csupán csak beszélt, úgy a mozgókör közönségében valóban kellenek a fogó elöljárók az Asztra mozgókban az estét, mert nem volt többé kevésbé majd mindenki ért és így könnyen is élvezheti a hangos, valamint a beszélt filmeket. Így ugyan, hogy a hangos filmekkel nem is a beszédnek van jelentősége, hanem a különböző felvett és a filmekben is okvetlenül előforduló, sírás, autózás, repülők beregése, kopogás, robbanás, puskalövés, sohaj stb., az eredeti szépségek, amelyek mellet és szépségekkel teljes kísérője ma, egy modern filmáramnak, vagy más cselékenynek.

Az eddigi, itt a zsilvölgyében lejártszott hangos és beszélt filmeknek megvolt az a hátránya, hogy azt nem eredeti hangos géppel vetítették, hanem gramofonlemez közvetíték a néző és hallgató közönség felé és sok esetben volt kellemetlen a gramofonlemez primitív utatázása azoknak, akik a film néztek, vagy hallgattak. Az a jövőben megfog szűnni, mivel a társulati Asztra mozgókban nem gramofon lemezes filmeket vetítenek, hanem valódi hangos gép játsza le a filmeket és így az tökéletesen élvezhető is lesz.

Az Asztra rendkívüli gazdag és valóban nívós műsorát e héten kezdte meg és a petroseni mozgó előadás, a filmcímek megnevezése, a világhírű Herman Bang novellájából készült „Nagy Örök” című

nagy attrakcióval filmmel kezdődött és rekord közönség bűmlése, csodálta, ennek a páratlan szép filmnek, minden részletét, mely tele volt zsebeni-szép cselekményekkel és egy pillanatra sem volt sablonos, vagy kétközni, hanem az maga a tökéletes filmszép és felemelő alakítása volt a darab szereplőinek.

A mozihelységeket az Asztra vezetősége olyan minimálisra szabta, amely szintén páratlan a maga nemében. Mert amíg az eddig vetített, főleg hangos filmek előadásánál, a jegyek husz harmincz, sőt negyven lelt is volt, addig az Asztra mozgók vezetősége forradalmi cselekedetét az eddigi helységeket a néma filmekkel minden helyet 5 (öt) lelt árusít, míg a hangos filmekkel 5, 10 és 15 Lei-be került egy hely, amely széleskörűen olcsóbb mint az eddigi helységeket és így a legszegényebb munkások és a legrosszabb részegre formán elnyújt jelent gazdasági szempontból az Asztra mozgókban és a humánus és kulturális intézkedése, mely lehetővé teszi mindenki számára, hogy hagat, cselszét ösztörré jó és művészi filmeket láthasson. Az Asztra mozgókban és a közönség érdekében végzett cselekedete jóleső meglepetést keltett az egész zsilvölgyben.

Beszélgünk az Asztra vezetőjével, magával Blayer igazgatóval, aki az Asztra kulturálisjával kapcsolatban a következőket mondta munkatársunknak:

„Az Asztra mozgók célja nem kifejezetten a profit, hanem elsősorban a kultúra. Az Asztra országos kulturregényesület célja és programja, hogy a nagy néptömegnek, a mai nehéz viszonyok mellett is, magas színvonalú, nívós darabokat juttasson és a mai a legfontosabb, olyan minimális befizetést mellet, amelyet a legszegényebb, tehát a kultúrának legjobban rászoruló szegény ember is megfizethet és ezáltal kíván szolgálatot tenni az ország népének a felvilágosodás tekintetében. Nekünk nem célnak, hogy a többi mozgókhoz ártunk, de az Asztra kulturregényesület sarkalatos programját hajtjuk végre, mikor cselszét befizetést mellet nevelő előadásokat juttatunk az ország lakosságát, jelenleg pedig a zsilvölgyi lakosságot.”

Ezeket mondta Blayer igazgató, így szavak. Összente akarat. Nagyon is megbecsülendő a mai lerogyódott világban.

Rip.

Hoszpodar Miklós
kelmefestő és vegytisztító telepe. Arad.
Üzlet: Deak Fezencz uca 3.

Zsilvölgyi megbízott és gyűjtőtelep

Korvin, szövött és kötött Áruháza petroseni

Elvállaja felolvasás mellett férfi nő és gyermek ruhák, valamint bútorszettek, szőnyegek, selymek, csipkék, gyapjú és végvár festését és tisztítását szántartón a legdivatosabb és legzsebb színe.

Gyászruhák festése azonnal!

Gőzöztető berendezett üzem. Vidéki megrendelések pontosan teljesítenek.

Villanytanácsadó

Földzárlat a házi berendezésben

Megtörténik, hogy valamely fogyasztó túlságosan áramfogyasztással és így nagy áramszámot használjon, anélkül hogy meggyőződne arról, van-e ennek az az órája, hogy meggyőződne arról, az ok. Az ilyen panaszok sok esetben azáltal szüntethetők meg, ha a fogyasztó a számlázó hangos mozgók társaság időközönként megfigyeli. — Ha valamely berendezés összes lámpái és egyéb háztartási eszközök ki vannak kapcsolva, úgy a számlázó hangos mozgók mögötti társaság nyugalmi helyzetben van. Ha ez az eset nem áll fenn, hanem a társaság lassan bír, de mégis mozog, úgy ebből még nem következik, hogy a számlázó hibás hanem a legtöbb esetben a hiba a házi berendezés vezetékeiben keresendő és pedig azért, mert azoknak szigetelési ellenállása nem megfelelő. Különböző nedves helyeken, mint konyha, fürdőszoba, mosókonyha, pince, istálló és egyéb hasonló helyen elhelyezett vezetékek lehetséges, hogy valamely vezető és a föld között összeköttetés áll fenn és így a hibás hely mérteke szerint bizonyos áram átvihető a föld felé, amelyet a számlázó hangos mozgókban szintén jelennek meg és mutat az jele, az a fogyasztó által kell is figyeztetni.

Érdemes tehát a számlázókat időről időre megfigyelni és ha az előzőleg leirt eset tapasztaljuk, ezt azonnal jelenteni a villamosmunkás, vagy a társaságilag engedélyezett szerelővállalatnak, hogy a hibát távolítsa el. A villamosmunkás nem tekinthet el az így elfogyasztott áramnak elszámolásáról, mert a házi berendezés fenntartásának kötelessége ma a villamosmunkás, hanem a fogyasztót terheli.

Le az éleztőlaktó diktatúrájával!

A jelenlegi drága kenyérelőállítás a kenyérbőlvegen kívül, az éleztőlaktó zsarnokságának és horribilis áraknak, az éleztőlaktó közönségnek. Közönségünk ugyanis hogy a pékárszágának több mint nyolcan lelt kell egy kilogram éleztőlaktó fizetni a kártehen lelt éleztőlaktóval, ami olyan hatalmas összeg, hogy ha egy pékárszág ilyen nyereséggel sütné meg a kenyeret, azonnal börtönbe kerülne. Persze az éleztőlaktó kártehen a haja szála sem görböl meg azért, mert a pékárszágoktól nyolcan lelt meri venni egy kilogram éleztőlaktó.

A zsilvölgyi pékárszágosság is így és nyolcan az éleztőlaktókat és a diktatúráját és mert hiába interveniál a magas árak leszállításának érdekében, legutóbb határozatot hoztak, hogy erődes akció indítanak érdekel megvédés és beadványt intéznek a kormányhoz, melyben feljárnak az éleztőlaktó kártehen hatalmas árait s követelik fogják az éleztőlaktó kártehen olyan alacsony megkaplítását, amely arányban van az éleztőlaktó előállításának költségével. A pékárszágosság azt is elhatározza, hogyha a kormány nem lesz segítségére az éleztőlaktó diktatúrájával szemben a pékárszágosság, úgy megkezdik a komlós korpával való süstést, mely sokkal kiadósabb, ízletesebb és olcsóbb is mint az éleztőlaktó, a jelenlegi tulajág ár mellett.

Helyi képviselőket keresünk

könnnyű okvizáció. Megbízatásunkat vállalhatja, mert ahhoz szakértelm nem szükséges. Megfelelés esetén 3 hónap után fizkszumot is kaphat. Ajánlatokat „Napi 500—1000 Lei” jellegre a kiadóba kérünk.

A zsilvölgyében is megelégedésnek örvendő „FIBRA” ruhagyár egyesült a „Gebeco” hatalmas ruhagyárral és forradalmi teremtett az új ruhaárakban

Krizis, nyomorúság, racionalizálás, áresés, árulakmázás és tükekoncentráció jellemzi a mai kort. A környtelen fejlődés megköveteli a gyáraktól, hogy versenyképesek legyenek és bírkák az iramat. A racionalizálás sem egyéb, mint haladni a korral, figyelembe venni a szociális lehetőségeket és alkalmazkodni hozzá.

Ezt az elvet tökéletesítette a zsilvölgyében is jolismert „FIBRA” ruhagyár amely az üzemét megannyibabba, legutóbb fizionét egy másik hatalmas ruhagyárral, a híres „Gebeco” ruhakészítő üzemmel, a „Fibra” ezáltal az ország legnagyobb ruhagyára lett és székhelyét Bucurestbe, az ország fővárosába helyezte át és egyben lerakatot létesített az ország nagyobb városaiban, u. m. Bucuresti, Ploesti, Cluj, Timisoara, Arad, Sibiu, Tg.-Mures, Satu-Mare és hogy bebizonyítsa rakatáron lévő ruhakészleteinek tartosságát, a zsilvölgyi közönségnek, itt Petroseniben is lerakatot létesített.

A „Fibra” gazdaságánál és szakzszerű vezetésével fogva természetesen versenyen felül áll és módjában, van úgy az ak, mint a minőség tekintetében a vásárlóköntségnek a legjobbat,

legelőnyösebbet és legmegfelelőbbet nyújtani. A mostani őszi szezon alkalmával ismét a közönség segítségére siet és eddigi árait is, mely sokkal olcsóbb volt minden más ruhaminőség áránál, lényegesen leszállította, hogy ezáltal is segítségére siessen a zsilvölgyi közönségnek az őszi és téli ruhakészleteinek beszerzésében.

Az őszi és téli szezonra a különböző ruhák, női kabátok, férfi és fiu, valamint gyermekruhák már megérkeztek és naponként érkeznek újabb szállítmányok.

A „Fibra” elve: kevés pénzért jó árut adni. Felelni az eladott minőségért. Magtartani a vevőt azzal, hogy jó árut kell adni neki. Alkalmazkodni a divathoz és a mi a legfontosabb becslésükben kiszolgálni azt, aki a „Fibra” ruháit letele megven. De ezt felesleges is külön hangsúlyozni, mert az itteni üzletet Goldstein Márkusz kereskedő vezeti, aki régi érdemes tagja a zsilvölgyi kereskedő társadalomnak és neve, valamint évtizedes kereskedői mulja tele lesz garancia arra nézve, hogy a vásárló csak jó árut kapott és a jövőben is bizalommal keresi fel ha újból vásárolni akar. (XX)

Für die vielen Blumenspenden und die Anteilnahme anlässlich des Begräbnisses meines hieban mannes, sage ich allen Freunden und Bekannten nur auf diesem wege herzlichen Dank.

Irene Quoilin.

Tűzfűt épültett, mindennemű faanyagot

Lomási parkettát

— szállít — kívánságra lerakva is —

Dr. V. Váldó Dezső

Arad. Sf. Gheorghe 4.

D-I 7ek.

ÉPÜLETFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Str.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókben, és Rádió alkatrészekben
nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni
Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

APRITOTT TŰZIFA VALAMINT ÖLFA

nagyban és kicsinyben, minden mennyiségben

KAPHATÓ

FRATII GROSSZMANN TESTVÉREK-nél
PETROSENI

Salétrom és mészmentes I-rendű

Falazó Tégla

„Alfa“ göztéglagyár Baru-Măre Legelőcsőbb napi ár

Bövebbet Szabó István könykereskedése Petroseni
Iroda Lupeni. Telefon sz....

PHÖNIX

Életbiztosító Társaság

Alapítotott 1882. évben
Teljesen befizetett alaptőke 4.000.000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzétve a Mon. Of 13 számában 1929
január 16-án. Alapszabályok közelve Mon. Of 45.920. Bejegyezve az iflvi törvényszéknek
1929 január 21-én a 6. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai igazgatóság: BUCUREȘTI, BUL. ELISABETA 10.

Erdélyi rész ellenőrző iroda:

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 18.

Bukovinai és besszarábiai képviselő:

Cernăuți, Str. Regele Ferdinand I.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország,
Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina,
Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Vezérigazgatóságok:

Arad, Brașov, București, Cluj, Cernăuți, Chișinău, Mediaș, Oradea, Sătmăr, Sibiu,
Târgu-Mureș, Timișoara.

Gyermekek-, járadék- és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az
életbiztosítás minden ágában. A vezérigazgatóságok általannal annak pontos kalkulációt és mindennemű
szolgáltatást biztosítanak ügyekben.

Zsvilvögyi képviselő Horváth Móránál Petroseni.

„Steaua României“

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

București, Bulev. Elisabeta 10. sz. Erdélyi rész felügyelőség: Brașov, Kapu-utca 65. sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatossági-, automobil-, géptörés-,
szállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtelek, modern feltételek.

Képviselők az egész országban

Eladó egy ház,

mely áll: 3 szoba, konyha, kamra,
melléképítmények és kertből. Értekezni
lehet a kiadóban.

Értesítés

Tisztelettel értesitem a mélyen tisztelt közönséget
és ismerőseimet, hogy a Str. A. Vlaicu, volt Régi
Vághid uca 14 szám alatt vendéglőt és éttermet
nyitottam. Elfogadok kosztosokat havi abonamra szer-
int és jutányos áron. Kitiű borok és italok. Szives
partfogást kér, András, az Altiszi kaszinó volt vendéglőse.

Ha Bucurestbe érkezik keresse
fel az állomástól alig két
percre lévő

Hotel „BRATU“ szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt,

a hol kényelmes és tiszta szobák kap-
hatók állandóan és nagyon jutányos áron.
Központi fűtés. Hűdég és meleg víz.
Fürdő.

A zsvilvögyi közönség találkozó helye.
Kényelmes villamos összeköttetés a vá-
ros minden részébe.

„Agronomul--Gazdak“

Altalános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztossági alap
600.000.000 — Leien felül

Érdekközösségben a DUNA bécsi és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal val-
lamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat,
betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó,
szállítmány stb. biztosításokat kartellenküli
legelőcsőbb díjtelek mellett

Ezenküül köti olcsó díjtelek mellett
rendküüli előnyös alapon munkás bizto-
sításokat az egész zsvilvögyében.

Zsvilvögyi képviselő Petroseni.

Str. P. Cic. (volt Mátyás uca 2)

IGYUNK URUS SÖRT

mert az URUS SÖR
tápértéke.

Professor Dr. K. von NOORDENS
és Dr. H. SALOMON, BERLIN
megállapítása szerint.

FÉL LITER SÖR

TÁPÉRTÉKE EGYENLŐ

105	gr. kenyér
385	gr. tej
32	gr. vaj
31/4	tojás
248	gr. burgonya
1925	gr. husleves
225	gr. sovány marhahús
82	gr. kóvér marhahús
325	gr. sovány hal
470	gr. alma

TÁPÉRTÉKE:

Főraktár: Roth Vilmos, Lupeni